

HR 005

شعار مباشرة العمل

### Effective Date Notice

1	ID No: 2151 . الوظيفة: ميكانيك سارجي Title: Name: _____ رقم الموظف: _____	1
Emp. Data	Section: الادارة: الميكانيكيه Department: _____	بيان الموظف
	Nationality: الهند Nationality: Starting work at: ٢٠٢١/١٢/١٨	توقيع الموظف: _____
	توقيع المدير المباشر: _____	_____

2	To: Personnel Department. .	إلى : شؤون الموظفين
Employ Dept.	Please be advised that, the EMLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :
	<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.	<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة 2021/12/ 18م
	<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	<input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 2021/12/ _____
	مدير الموارد البشرية _____ الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____	شئون الموظفين الاسم : عثمان أبوعاصي التوقيع : _____ التاريخ : ٢٠٢١/١٢/١٨

3	نائب مدير الفرع	رئيس قطاع الرقابة و الجودة
HR use only	التوقيع : _____	التوقيع : _____
	التاريخ : _____	التاريخ : _____

KINGDOM OF SAUDI ARABIA  
MINISTRY OF INTERIOR

هوية مقيمة  
RESIDENT IDENTITY

الله يعزز العصارة  
الله يعزز العصارة  
MEHTAB JAKIR

مهتاب جاكر

الرقم ٤٥٦٣٠٤٥٥٦ سنه ١٤٢٣

مكان الإصدار الخدمات الإلكترونية

الإصدار ١٤٢٣/٠٨/٠٥ ١٢٤٣٠١١٥ للميلاد

المهنة عامل ميافات طرق

الجنسية الهند

الدينية الإسلام

صاحب العمل شركة مهارت مرجعي السليماني وشركاه

نماذج



2513002556

(2151) عقد عمل موظف

On the day of the (WENTDSDAY) Date of 15 / 12 / 2021  
in Riyadh City,

the following contract has been made and entered into by & between:

Ms/MobarkMeral Al-Salomi CO.Ltd

and Contracting ) Limited liability company

CR Number is ( 1010116309 )

Address(city:(Riyadh, Area:alsuly )

P.O. Box ( 12297 ) zip ( 11721 )

Tel ( 00966 2705976 ) Fax ( 009664715455 )

Represented herein by the General Manager whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

Name :

Nationality

Passport No.

Entry No.

Here in after referred to as the Employee or (The Second Party)  
Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:  
Article One : Job Title:

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (LUBOR ) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

a. The duration of this contract is (2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.  
b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.

Article 3: Compensation & benefits

1-The second party agreed to appoint him with a total salary of (2000 ) Saudi riyals. ) at the end of each Gregorian month, and the salary includes the value of the number of 2 additional hours of work per day basic (1700 ) Food (300) , housing (insured) Transportation (insured)

2-The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring employee's family will be paid 25% housing allowance as per basic salary according company policy

3-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.

4-The Second Party is entitled to medical care for him «FamTks» at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.

5. The second party shall be entitled to the end of service from the basic salary

Article 4: Working Hours:

The contractual working hours are (8) hours with the number (2) additional hours of work per day paid daily, paid monthly within the salary agreed upon in the contract and do not include rest and prayer times for a period of six days per week, and their dates are determined according to working conditions, and overtime hours are Weekends, other holidays and sick leave in accordance with the company's internal regulations.

Article 5: Entitled Vacation:

A- The second party shall be entitled to an annual leave of 21 days beginning twelve months after the expiration of the contract period or as determined by the management of the company and according to working conditions.

B- The first party may assign the second party to work anywhere within the Kingdom of Saudi Arabia

C- If the second party want to terminate the work, he is not entitled to request bail transfer

انه في يوم (الاربعاء) بتاريخ 15 / 12 / 2021  
بمدينة الرياض

تم بعثون انه توافقه الاتفاق بين كل من:

السادة/ شركة مبارك مرعى السلوى للمقاولات المحدودة

وهي شركة سعودية ذات (مسئولي محدودة)

بموجب السجل التجاري رقم (1010116309)

وعنوانها (مدينة الرياض حي اسلام شبه الجزيرة)

من بـ ( 122297 ) الرمز البريدي ( 11721 )

تلفون( 009662705976 ) فاكس ( 009664715455 )

و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ

الشركة (الطرف أول)

الاسم:

MEHTAB JARIR

INDIAN

U3899041

3076081359

الجنسية:

رقم الدواوين:

رقم الدخود:

و يشار إليه في هذا العقد بالموظفي أو (الطرف ثانى)

مع تمهيد

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث إن الطرف الأول، وهي شركة ذات (مسئولي محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط والبنود الواردة في العقد.

لذا فقد اتفقا الطرفان و هما بكمال الأهلية المعتبرة شرعاً وقانوناً على ما يلى:

البند الأول: المسهم الوظيفي:

وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة (عامل صيانة طرق) لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر يأذن للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية واللوائح والقواعد المطبقة في اللاحقة الداخلية للطرف الأول.

البند الثاني: مدة العقد والفترات التجريبية:

ـ مدة هذا العقد هي (2) سنتين تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثالثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه ، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ـ يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجريبية شريطة أن يدفع الطرف الثاني الندقات التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

البند الثالث: الأجر والمتانة:

ـ وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (2000) ريال سعودي، فقط (الavan) لغير بنتها كل شهر ميلادي، على النحو التالي ، الأراسى (1700) الأعاشرة (300) بدل سكن (مؤمن) بدل انتقال (مؤمن) .

ـ يقدر الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول على استقامة أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الأساسي تمثّل حسب نظام الشركة.

ـ يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد 2 سنوات عند استحقاقه لاجازته وفق ما هو محدد باللاحقة الداخلية الشركة.

ـ يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وإفراد الأسرة في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق ما هو منصوص عليه باللاحقة الداخلية للشركة.

البند الرابع: ساعات العمل:

ـ ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة عمل اضافي يومياً مدفوعة الأجر يومياً تدفع شهرياً ضمن الراتب المتفق عليه بالعقد ولا تشتمل أوقات الراحة والصلوة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعطلة نهاية الأسبوع و العطلات الأخرى والأجازات المرضية وفقاً لللاحقة الداخلية للشركة.

البند الخامس: الإجازة المستحقة:

ـ يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور اثني عشر شهر عمل ويحدد تاريخ التمتع بها بعد إنتهاء مدة العقد، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

ـ للطرف الاول تكليف الطرف الثاني بالعمل بأى مكان داخل المملكة العربية السعودية

ـ في حالة رغبة الطرف الثاني انهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالة

٩٤٦١٥



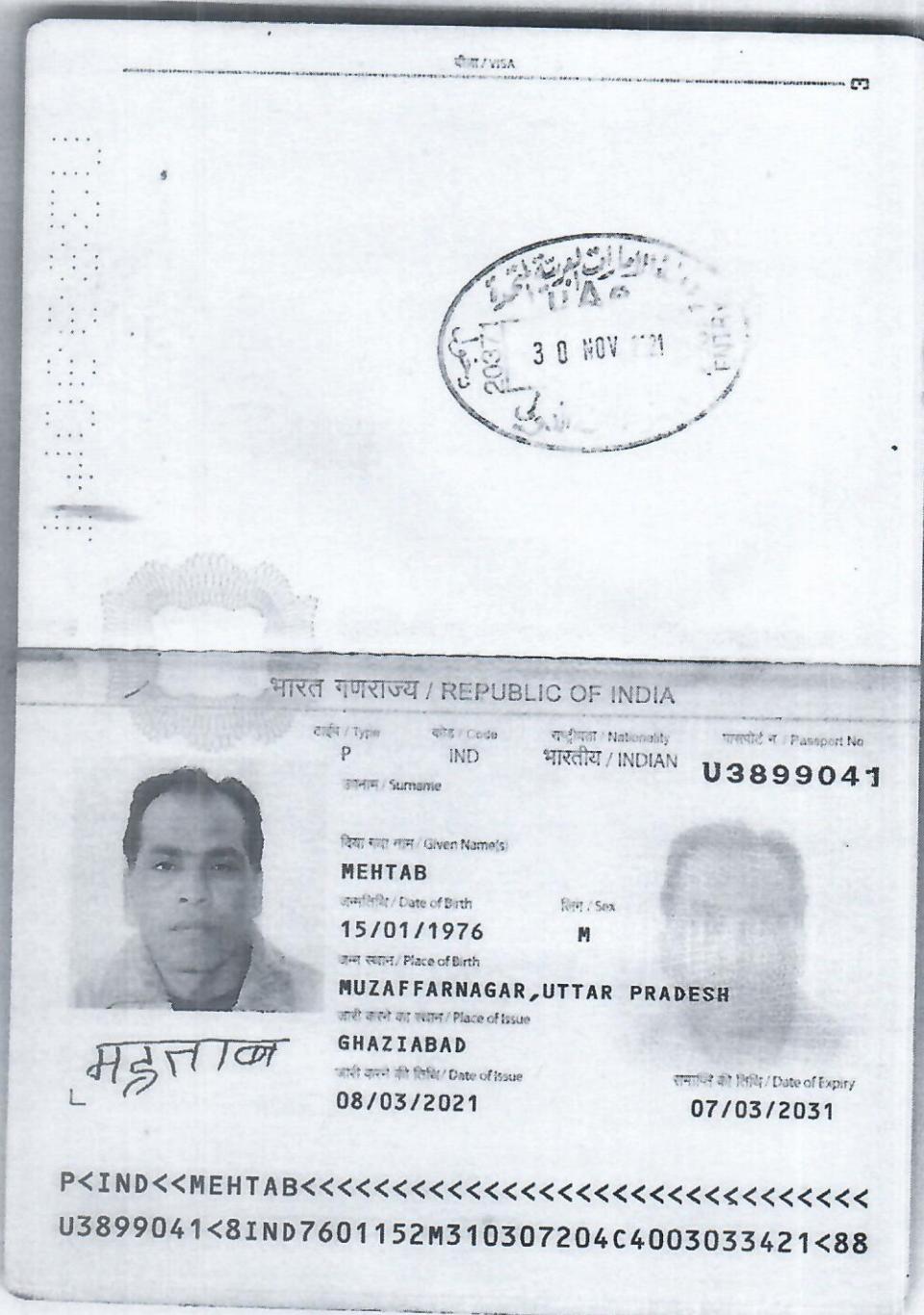


### تفاصيل عرض العمل

الاسم Name	الوظيفة Job Title	DIESEL MICANIC	القطاع Location	الصيانت	الفرع Branch	حسب حاجة العمل	تاریخ العرض Date	2021/12/16
تفاصيل العرض								
مدة العقد سنة ميلادية TWO YAER	2 سنة YAERS							
The date of commencement of work: upon the expiry of the appointment or guarantee	تاريخ مباشرة العمل : فور انتهاء التعيين							
الراتب والعلاوات SALLRY	شهريا MONTHLY							
الراتب الأساسي	1700							
بدل سكن	مؤمن							
بدل نقل	مؤمن							
اعاشة	300							
الاجمالي	2000							
ميزات وشروط أخرى								
الإجازة السنوية ( 21 ) يوماً مدفوعة الأجر عن كل ( سنة ) ميلادية خدمة ( حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة ) .	Annual leave is (21) days paid for each Gregorian (year) service (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)							
تداكر سفر لغير السعوديين كل سنتين للموظف ( حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة ) .	Travel tickets for non-Saudis every two years for the employee (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)							
العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية ( حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة ) .	Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)							
فترة التجربة : ( 90 ) يوماً حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل .	Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of							
تحمّل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة للموظف غير السعودي بعد الموافقة على نقل كفالتة واجتياز تقييم فترة التجربة .	The company bears the fees for extracting and renewing the residency for the non-Saudi employee after approval of transferring his sponsorship and passing the evaluation of the trial period							
BRANCH MANEGER مدير الفرع	HR .MANEGER الموارد البشرية							
:DATE	SING:	NAME:						
. 20 / /								

مختار مختار





(2151) عقد عمل موظف

On the day of the (WENTDSDAY) Date of 15 / 12 / 2021  
in Riyadh City,

the following contract has been made and entered into by & between:

Ms/Mobarak Merai AL-Salomi CO.Ltd

and Contracting ) Limited liability company

CR Number is ( 1010116309 )

Address(city): (Riyadh, Area: alsalsi )

P.O. Box ( 12297 ) zip ( 11721 )

Tel ( 00966 2705976 ) Fax ( 009664715455 )

Represented herein by the General Manager whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

and the second party referred to as the Employee or (The Second Party)

Name :

Nationality

Passport No.

Entry No.

Here in after referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

Article One : Job Title:

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (LUBOR ) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

a. The duration of this contract is (2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.  
b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.

Article 3: Compensation & benefits

1-The second party agreed to appoint him with a total salary of (2000) Saudi riyals. ) at the end of each Gregorian month, and the salary includes the value of the number of 2 additional hours of work per day basic (1700) Food (300) , housing (insured) Transportation (insured)  
2- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring employee's family will be paid 25% housing allowance as per basic salary according company policy  
3-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.  
4- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTkts» at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.  
5. The second party shall be entitled to the end of service from the basic salary

Article 4: Working Hours:

The contractual working hours are (8) hours with the number (2) additional hours of work per day paid daily, paid monthly within the salary agreed upon in the contract and do not include rest and prayer times for a period of six days per week, and their dates are determined according to working conditions, and overtime hours are Weekends, other holidays and sick leave in accordance with the company's internal regulations.

Article 5: Entitled Vacation:

A- The second party shall be entitled to an annual leave of 21 days beginning twelve months after the expiration of the contract period or as determined by the management of the company and according to working conditions.  
B- The first party may assign the second party to work anywhere within the Kingdom of Saudi Arabia

C- If the second party wants to terminate the work, he is not entitled to request bail transfer

تم في يوم (الاربعاء) بتاريخ 15 / 12 / 2021 م  
في مدينة الرياض  
تم بين انه و توافقه الاتفاق بين كل من:  
السادة/ شركة مبارك مرعي السالومي للمقاولات المحدودة  
وهي شركة سعودية ذات (مسؤولية محدودة)  
 بموجب السجل التجاري رقم (1010116309)  
 وعنوانها: مدينة الرياض - شارع شبه الجزيرة  
ص.ب ( 11721 ) ( الرمز البريدي )  
تلفون ( 0096667205976 ) فاكس ( 009664715455 )  
و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد  
الشركة (الطرف الأول)

و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد  
الشركة (الطرف الثاني)

Name :	MEHTAB JARIR
Nationality	INDIAN
Passport No.	U3899041
Entry No.	3076081359

تمثيل  
يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث إن الطرف الأول، وهي شركة ذات (مسؤولية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن  
الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط  
والبنود الواردة في العقد .

لذا فقد اتفق الطرفان و هما بكمال الأهلية المعتبرة شرعاً و قانوناً على ما يلي:-

البند الأول: المسمى الوظيفي:  
وافقت الطرفان أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة (عامل صيانة طرق) لدى مركزه الرئيسي أو  
أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً  
للقوانين السارية واللوائح والقواعد المطبقة في الائحة الداخلية للطرف الأول .

البند الثاني: مدة العقد والفترات التجريبية:  
أ- مدة هذا العقد هي (2) سنتين تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر  
الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام الطرف الثاني أو  
تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجريبية شريطة أن يدفع الطرف الثاني  
النفقات التي تكبدتها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها  
بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

البند الثالث: الأجر والمتان:  
1- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (2000) ريال سعودي. فقط (الفنان) لغير بناية  
كل شهر ميلادي، على النحو التالي ، الأراسى (1700) بدل سكن (مؤمن) بدل  
انتقال (مؤمن) .

2- يقوم الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول  
على استقدام أسر الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الأساسي تصرف  
حسب نظام الشركة .

3- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد 2 سنوات عند استحقاقه لإنجازه وفق ما هو  
محدد بالائحة الداخلية للشركة .

4- يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وإفراد الأسرة في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق  
ما هو منصوص عليه بالائحة الداخلية للشركة .

5- يستحق الطرف الثاني نهاية مكافأة الخدمة من الراتب الأساسي  
البند الرابع: ساعات العمل:

ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة مع عدد (2) ساعة عمل إضافي يومياً مدفوعة الأجر يومياً تدفع  
شهرياً ضمن الراتب المتفق عليه بالعقد ولا تشمل أوقات الراحة والمصلحة وذلك لمدة ستة أيام في  
الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعطلة نهاية  
الأسبوع والعطلات الأخرى والأجزاء المرضية وفقاً للائحة الداخلية للشركة .

البند الخامس: الإجازة المستحقة:

أ- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور اثنى عشر شهر عمل و يحدد تاريخ  
التمتع بها بعد انتهاء مدة العقد، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

ب- المطرف الاول تكليف الطرف الثاني بالعمل باى مكان داخل المملكة العربية السعودية

ج - في حالة رغبة الطرف الثاني إنهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالات

MGH/10



